



World Meteorological Organization
Organisation météorologique mondiale

Secrétariat
7 bis, avenue de la Paix – Case postale 2300 – CH 1211 Genève 2 – Suisse
Tél.: +41 (0) 22 730 81 11 – Fax: +41 (0) 22 730 81 81
wmo@wmo.int – www.wmo.int

TEMPS • CLIMAT • EAU

WEATHER • CLIMATE • WATER

جنيف، 22 حزيران/ يونيو 2012

الرسالة رقم: ETR/CRS-912

عدد المرفقات: 2 (متوافران بالإنكليزية فقط)

الموضوع: عقد دورة تدريبية دولية بشأن "التنبؤ الآني"، في الفترة من 3 إلى 14 أيلول/ سبتمبر 2012، بيجين، الصين

الإجراء المطلوب: للعلم واتخاذ الإجراءات اللازمة، حسب الاقتضاء

تحية طيبة وبعد،

يسرني إبلاغكم أن جمهورية الصين الشعبية ستستضيف دورة تدريبية دولية بشأن "التنبؤ الآني"، في الفترة من 3 إلى 14 أيلول/ سبتمبر 2012 في مركز التدريب التابع لهيئة الأرصاد الجوية الصينية (CMATC)، بيجين وهو مركز التدريب الإقليمي (RTC) التابع للمنظمة العالمية للأرصاد الجوية (WMO) في الصين.

والدورة موجهة لأخصائيي الأرصاد الجوية من البلدان النامية الذين يعملون في مجال التنبؤ بالطقس على المدى القصير والمجالات الأخرى ذات الصلة، وستدار الدورة باللغة الإنكليزية.

وسيعفى المشاركون المقبولون الذين يتلقون "إخطارات بالقبول" من مركز التدريب الإقليمي (RTC) التابع للمنظمة (WMO) في بيجين من رسوم التدريب. وستقدم الحكومة الصينية للمشاركين، بناء على الطلب، دعماً محلياً من قبيل توفير أماكن الإقامة والوجبات ومصروف للجيب (مبلغ 50 يواناً صينياً يومياً) في بيجين. ويعتمد مركز التدريب الإقليمي (RTC) التابع للمنظمة (WMO) في بيجين طلباً واحداً من كل بلد نام أو طلبين من كل بلد من أقل البلدان نمواً فيما يتعلق بالدعم المحلي. وفيما يتعلق بالتكاليف الأخرى، مثل بطاقة السفر الدولية ذهاباً وإياباً، وتكاليف تأشيرة الدخول، والرعاية الطبية، والتأمينات، والمرتبات المحلية للمشاركين، فينبغي أن يتحملها المشاركون أو حكوماتهم. ويُنصح المشاركون بالوصول إلى بيجين في 2 أيلول/ سبتمبر 2012 ومغادرتها في 15 أيلول/ سبتمبر 2012. وللحصول على معلومات تفصيلية عن هذه الدورة، الرجاء الرجوع إلى "معلومات التسجيل" (المرفق الأول).

إلى: الممثلين الدائمين لأعضاء المنظمة (WMO) (أو مديري مرافق الأرصاد الجوية أو الأرصاد الجوية الهيدرولوجية) التابعة لأعضاء المنظمة (PR-6647)

صورة إلى: الممثلين الهيدرولوجيين للممثلين الدائمين

ويُرجى من المرشحين المهتمين استيفاء "استمارة الطلب" المرفقة (المرفق الثاني)، والتي ينبغي أن يعتمد عليها الممثل الدائم للبلد المعني لدى المنظمة (WMO)، وإرسالها مباشرة إلى مركز التدريب التابع لهيئة الأرصاد الجوية الصينية (CMATC)، ويفضل أن يتم ذلك بالفاكس (+86 10 68409225) أو بالبريد الإلكتروني (intomatc@cma.gov.cn) في أقرب وقت ممكن على ألا يتجاوز ذلك 3 آب/ أغسطس 2012.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،



(إ. ماناينكوفافا)
عن الأمين العام

ENROLMENT INFORMATION

International Training Course on Nowcasting

(Beijing, China, 3 - 14 September 2012)

The International Training Course on Nowcasting is organized by WMO Regional Training Centre in Beijing (RTC-Beijing), sponsored by China Meteorological Administration (CMA).

1. Objectives

The course is designed to help trainees to learn the nowcasting methods, improve the short-term and strong convective weather forecasting ability in developing countries.

2. Date and Venue

3-14 September 2012, WMO Regional Training Centre in Beijing, China

3. Course Contents

The course includes: 1) the basic knowledge of Doppler weather radar, 2) thunderstorms and strong convective weather elements, 3) thunderstorms classification and radar echo characteristics, 4) thunderstorm generation, development and dissipation of the nowcasting, 5) Doppler weather radar echo characteristics and warning of strong hail, 6) Doppler weather radar echo characteristics and warning of tornado, 7) Doppler weather radar echo characteristics and warning of thunderstorm winds, 8) distinguish tornado and downburst through the disaster investigation, 9) introduction to dual polarization Doppler weather radar application, 10) introduction to the development of China meteorological service, and 11) visit to the operational centres of CMA.

4. Training Format

Lecture, seminar on special topics, study tour, discussion, presentation, etc.

5. Instructors

Professor Leslie Lemon, Prestigious radar meteorology expert from the United States
Radar meteorology experts from China Meteorological Administration Training Centre

6. Language of Instruction

The course will be conducted in English.

7. Targeted Trainees

Meteorologists who are working in the field of short-term weather forecast and other related fields, especially those from developing countries.

8. Participants' Qualifications for Admission

Participants are required:

- a) To be specialized in short-term weather forecast with a minimum of one year's professional experience;
- b) To be in good physical health with no infectious diseases. Physically fit to fulfill all course activities; candidates with limited physical mobility will not be accepted;
- c) To be proficient in English;
- d) To prepare a report on nowcasting of the participants' service and a brief introduction of the participant's professional experiences for the purpose of exchanges;

- e) Not to bring family members to the training course in principle, if bringing a family member, the participant has to pay the extra expenses;
- f) To observe all the laws, rules and regulations of People's Republic of China and respect the Chinese customs during the training period.

9. Application and Admission

- a) The applicants must be meteorologists who are working in the field of short-term weather forecast and other related fields from Meteorological and Hydrological Services of developing countries. The nominated candidates are requested to submit the Application Forms to RTC-Beijing for examination and endorsement;
- b) Admission Notices will be issued to the accepted participants by e-mail/fax by the RTC-Beijing. With the Admission Notices, the participants are requested to go through all the necessary formalities for entering China and bring all the documents (Admission Notices, Application Forms) to RTC-Beijing on the registration date of **2 September 2012**;
- c) Only accepted applicants that receive the Admission Notices endorsed by RTC-Beijing can participate in the training course.

10. Training Expenses

- a) Tuition is free for all the accepted participants that receive the endorsed Admission Notices by RTC-Beijing;
- b) RTC-Beijing will provide local support to the accepted participants from developing countries, including accommodation, meals, and pocket money (50 Yuan RMB per day). Other participants shall be responsible for their own local cost.
- c) The international travel costs including round trip tickets, transit fares and subsistence allowance during the travel are to be covered by the participants or their employers;
- d) The expenses of visa, medical care, insurances and domestic salaries for the participants should be borne by the participants' employers.

11. Insurance

The organizer of the Training Course on nowcasting does not hold any responsibility for such risks as loss of life, accidents, illness, and loss of property incurred during the whole period of participation in the training course.

12. Deadline for application

Application shall be submitted and reach RTC-Beijing not later than **3 August 2012**.

13. Liaison Information

Attn: Ms. LI Hongyi
WMO Regional Training Centre in Beijing
China Meteorological Administration Training Centre
46 Zhongguancun Nandajie, Beijing 100081, China
Tel: +86-10-68400243
Fax: +86-10-68409225,
Email: intcmatc@cma.gov.cn

APPLICATION FORM

International Training Course on Nowcasting

(Beijing, China, 3 - 14 September 2012)

Note: Please complete the form in legible capital letters and send directly to RTC-Beijing preferably by fax as soon as possible but not later than 3 August 2012.

I. Personal Data

<p>1. Surname _____</p> <p>Given Name _____</p> <p>2. Sex _____</p> <p>3. Date of Birth _____</p> <p>4. Place of Birth _____</p> <p>5. Passport Number _____</p> <p>6. Nationality _____</p> <p>7. Religion _____</p> <p>8. Marital Status _____</p> <p>9. Health Condition _____</p> <p>10. History of infectious disease: <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes</p> <p>_____ (Please specify if yes)</p> <p>11. Address: _____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>Telephone _____ Fax _____</p> <p>E-mail Address: _____ @ _____</p> <p>12. Permanent Address: _____</p> <p>_____</p> <p>13. Contact person in emergency</p> <p>Name: _____</p> <p>Address: _____</p> <p>_____</p> <p>Telephone _____ Fax _____</p> <p>E-mail Address: _____ @ _____</p> <p>14. Statement of present work</p> <p>Name of institution _____</p> <p>Position held _____</p> <p>Brief description of duties _____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>	<div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 100px; margin: 0 auto;"> <p>Photo</p> </div>
---	---

15. Previous employment history

Date	Institution	Position and Duties

16. Educational and/or professional qualification

Date	Major and University	Degree/Diploma

17. Language Proficiency

Mother Tongue _____

English Proficiency (Please tick):

Reading:	a) Excellent	b) Good	c) Fair	d) Poor
Listening:	a) Excellent	b) Good	c) Fair	d) Poor
Speaking:	a) Excellent	b) Good	c) Fair	d) Poor
Writing	a) Excellent	b) Good	c) Fair	d) Poor

18. State why you wish to attend the course and indicate the practical use of the course to your work in the future.

II. Financial Support

Do you need local support from CMA if you are a participant from developing countries?

Yes No

III. Insurance

I fully understand that the course organizer does not take any responsibility for risks such as loss of life, accidents, illness, loss of property etc.

IV. Personal Statement

I hereby declare that the information given above is true, correct and complete. I shall bear the responsibility for the above information.

I pledge to observe all the Chinese laws and will respect the local customs and follow the course regulations during my stay in China for the training course.

Signature of Applicant

Date _____

V. Endorsement of the Nominator

1. Name of Organization _____

2. Name and Signature of the Permanent Representative of WMO in your country:

Name _____

Signature _____

Official Seal _____

Date _____

VI. Contact Details

Contact Person: Ms. LI Hongyi

Address: WMO Regional Training Centre in Beijing
China Meteorological Administration Training Centre
46 Zhongguancun Nandajie, Beijing 100081, China

Telephone: +86-10-68400243

Fax: +86-10-68409225

E-mail: intcmatc@cma.gov.cn